

دليل مستخدم وصلة التحدث الحر اللاسلكية للسيارة من
Nokia (HF-6W)



إعلان المطابقة

نحن شركة NOKIA CORPORATION ونحت مسؤوليتنا وحدنا أن المنتج HF-6W مطابق لشروط توجيهات المجلس الأوروبي التالية: 1999/5/EC.

يمكن العثور على نسخة من إعلان المطابقة على الموقع
http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/

CE 0560

حقوق النشر والطبع © 2005 Nokia. جميع الحقوق محفوظة.

يحظر إعادة إنتاج أو نقل أو توزيع أو تخزين جزء من أو كل محتويات هذه الوثيقة بأي شكل من الأشكال دون إذن خطي مسبق من Nokia.

تُعد Nokia علامة تجارية مسجلة لشركة Nokia Corporation. كما أن أي منتج أو أسماء شركات ورد ذكرها هنا قد تكون علامات تجارية أو أسماء تجارية كل منها للشركة المالكة لها.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Nokia تتبع سياسة التطوير المستمر. ونحتفظ Nokia بالحق في إحداث تغييرات وإدخال تحسينات على أي منتج من منتجاتها الموصوفة في هذه الوثيقة بدون إشعار مسبق.

لن تكون Nokia بحال من الأحوال مسؤولة عن أية خسارة للبيانات أو الدخل أو مسؤولية عن أية أضرار خاصة أو عرضية أو استتباعية أو مباشرة مهما كان سبب تلك الأضرار أو الخسارة.

محتويات هذه الوثيقة متوفرة "على علاتها". وبإستثناء ما يقتضيه القانون الساري المفعول فإنه لن تقدم ضمانات من أي نوع، سواء كانت صريحة أو ضمنية، بما في ذلك لكنه لا يقتصر على، الضمانات الضمنية للرواج والصلاحية لغرض معين، لن تقدم ضمانات تتعلق بدقة أو موثوقية أو محتويات هذه الوثيقة. تحتفظ Nokia بالحق في تنقيح هذه الوثيقة أو سحبها في أي وقت بدون إشعار مسبق.

يختلف توفر منتجات معينة باختلاف المنطقة. الرجاء فحص الأمر مع أقرب تاجر Nokia إليك.

قوانين التحكم بالتصدير

قد يحتوي هذا الجهاز على مكونات تجارية أو تقنية أو برامج تخضع لقوانين وأحكام التصدير الخاصة بالولايات المتحدة ودول أخرى. ويحظر إجراء أية أعمال مخالفة للقانون.

9238442/Issue 1 AR

المحتويات

٥	 لسلامتك
٦	 ١. مقدمة
٧	 ٢. لتبدأ
٧	 أجزاء وصلة التحدث الحر
٧	 تركيب وصلة التحدث الحر في السيارة
٨	 تشغيل وصلة التحدث الحر وإيقاف تشغيلها
٩	 إقران وصلة التحدث الحر بهاتف
١٠	 قطع اتصال وصلة التحدث الحر بالهاتف
١٠	 إعادة اتصال وصلة التحدث الحر بالهاتف
١١	 ٣. الاستخدام الأساسي
١١	 وظائف الاتصال
١١	 الرد على مكالمة وإنهائها
١١	 الرد الآلي
١٢	 رفض مكالمة
١٢	 كتم صوت مكالمة حالية أو إلغاء كتم الصوت
١٢	 تبديل المكالمة ما بين وصلة التحدث الحر والهاتف
١٢	 إجراء مكالمات عديدة
١٢	 ضبط مستوى صوت وصلة التحدث الحر
١٢	 شحن بطارية هاتف متوافق
١٣	 استخدام وصلة التحدث الحر مع هواتف مقترنة عديدة
١٣	 إعادة ضبط وصلة التحدث الحر
١٤	 اكتشاف المشكلات وإصلاحها
١٥	 العناية والصيانة
١٦	 معلومات أمان إضافية

لسلامتك

اقرأ هذه الإرشادات البسيطة. إن عدم الالتزام بالتعليمات قد يكون خطرًا وربما مخالفًا للقانون. توجد معلومات إضافية مفصلة في دليل المستخدم الكامل.

السلامة على الطريق تأتي أولاً

يجب الالتزام بكافة القوانين المحلية. لا تستخدم الجهاز يدويًا أثناء قيادة السيارة. تذكر أن السلامة على الطريق تأتي أولاً.



التشويش

تتعرض كافة الأجهزة المحمولة للتشويش مما قد يؤثر على أدائها.



التوصيل بأجهزة أخرى

عند توصيل الجهاز بأجهزة أخرى، اقرأ دليل استخدام هذه الأجهزة للحصول على التعليمات المفصلة للسلامة. لا توصل منتجات غير متوافقة مع الجهاز.



الخدمة المؤهلة

لا يجب إصلاح مكونات الجهاز إلا من قبل موظفين مؤهلين.



١. مقدمة

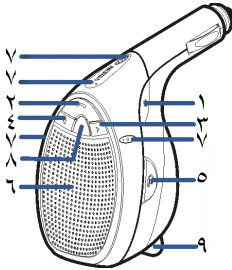
تعتبر وصلة التحدث الحر اللاسلكية للسيارة من Nokia (HF-6W) منتجًا للتحدث الحر ملائمًا وسهل الاستخدام، وهو يستند على تقنية Bluetooth اللاسلكية ويعمل باستخدام معالج إشارة رقمي (DSP). يمكنك استخدام وصلة التحدث الحر لإجراء مكالمات، وكذلك لشحن هاتف محمول متوافق من Nokia.

اقرأ دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام وصلة التحدث الحر. راجع أيضًا الموقع <http://www.nokia.com/support> أو موقع Nokia المحلي للحصول على أحدث إصدار من هذا الدليل، وللحصول على معلومات إضافية وخدمات التنزيل والخدمات المتعلقة بمنتجات Nokia الخاص بك.

٢. لتبدأ

قبل أن يمكنك البدء في استخدام وصلة التحدث الحر، يلزم تركيب وصلة التحدث الحر في السيارة وإقران هاتف متوافق بوصلة التحدث الحر.

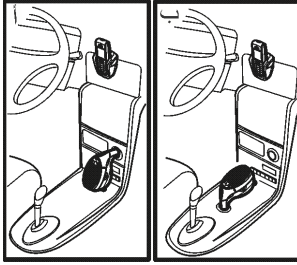
■ أجزاء وصلة التحدث الحر



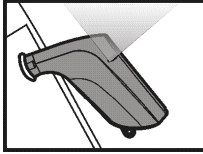
- مفتاح التشغيل (١)
- مفتاح الرد/الإنهاء (٢)
- مفتاح رفع الصوت (٣)
- مفتاح خفض الصوت (٤)
- مفتاح تحرير الكابل (٥)
- مكبر الصوت (٦)
- منافذ توصيل الميكروفون (٧)
- أضواء المؤشر (٨)
- منفذ كابل جهاز الشحن (٩)

■ تركيب وصلة التحدث الحر في السيارة

لأداء وصلة التحدث الحر وظائفها بصورة صحيحة، يلزم توصيل وصلة التحدث الحر بمقبس إشعال السيارة بالسيارة، وإمداده بالطاقة من خلال بطارية السيارة.



أدخل وصلة التحدث الحر بمقيس إشعال السيارة
بالسيارة كما هو موضح في الشكل (أ) أو (ب).
تأكد من استقرار طقم تحرير اليدين في موضعه بصورة
صحيحة، وأنها لا تتعارض مع التشغيل الاعتيادي للسيارة.



يعمل تتبع الحديث بشكل مثالي عندما يأتي صوت الحديث من
المنطقة المُشار إليها بالضوء الرمادي في الشكل. وإذا صادفت أداءً
غير ملائم، قم بإعادة محاذاة الجهاز.

في بعض طرازات السيارات، يظل مقيس إشعال السيارة قيد
التشغيل من خلال بطارية السيارة حتى عندما يتم إزالة مفتاح تشغيل
السيارة. وفي تلك الحالات، قد يتم تبريد بطارية السيارة عند ترك وصلة
التحدث الحر قيد التشغيل، أو عند إيقاف تشغيل وصلة التحدث الحر مع استمرار توصيلها بمقيس إشعال
السيارة لفترة طويلة. واتصل بالشركة المنتجة لسيارتك لمزيد من المعلومات.

■ تشغيل وصلة التحدث الحر وإيقاف تشغيلها

لبدء التشغيل، اضغط على مفتاح التشغيل. وستصدر وصلة التحدث الحر رنة تنبيه، ويظهر ضوء
المؤشر الأخضر لفترة وجيزة.
لإيقاف التشغيل، اضغط على مفتاح التشغيل في حالة عدم وجود مكالمات حالية. وستصدر وصلة
التحدث الحر رنة تنبيه، ويظهر ضوء المؤشر الأحمر لفترة وجيزة.

■ إقران وصلة التحدث الحر بهاتف

تم تصميم وصلة التحدث الحر خصيصًا لهواتف Nokia المتوافقة التي تدعم تقنية Bluetooth اللاسلكية. ومع ذلك، يمكنك استخدام وصلة التحدث الحر مع أي جهاز متوافق يدعم تقنية Bluetooth، على أن يدعم وضع Bluetooth لوصلة التحدث الحر. وارجع إلى دليل مستخدم الهاتف لمزيد من المعلومات حول تقنية Bluetooth اللاسلكية.

قبل أن يمكنك استخدام وصلة التحدث الحر، يلزم إقران وصلة التحدث الحر بهاتف متوافق.

١. تأكد من أن الهاتف المتوافق قيد التشغيل.
٢. تأكد من تثبيت وصلة التحدث الحر بصورة صحيحة، واضغط على مفتاح التشغيل لتشغيلها.
٣. اضبط الهاتف ليقوم بالبحث عن أجهزة Bluetooth. وانظر دليل مستخدم الهاتف للحصول على التعليمات.
٤. اختر وصلة التحدث الحر (Nokia HF-6W) من القائمة.
٥. أدخل رمز مرور Bluetooth ٠٠٠٠ لإقران وصلة التحدث الحر بالهاتف. وسيصبح الهاتف هو الهاتف الافتراضي لوصلة التحدث الحر، إذا لم يكن قد تم إقران وصلة التحدث الحر من قبل بهاتف آخر.
٦. تصدر وصلة التحدث الحر رنة تنبيه قصيرة، ويشير ضوء المؤشر الأزرق المستمر إلى وجود اتصال Bluetooth قيد التشغيل.
٦. ابدأ في استخدام وصلة التحدث الحر.

قطع اتصال وصلة التحدث الحر بالهاتف

إذا كنت ترغب في قطع اتصال وصلة التحدث الحر بالهاتف (على سبيل المثال، لإجراء اتصال الهاتف بجهاز Bluetooth آخر)، قم بإيقاف تشغيل وصلة التحدث الحر أو اقطع اتصال وصلة التحدث الحر في قائمة Bluetooth بالهاتف.
لا يلزم إلغاء الاقتران بوصلة التحدث الحر لقطع الاتصال به.

إعادة اتصال وصلة التحدث الحر بالهاتف

إذا كنت ترغب في إعادة اتصال وصلة التحدث الحر بالهاتف الافتراضي أو بأخر هاتف تم استخدامه، تأكد من أن ميزة Bluetooth الموجودة بالهاتف قيد التشغيل، وقم بتشغيل وصلة التحدث الحر. وعند إعادة اتصال طقم تحرير يدين مقترن، لن يُطلب منك إدخال رمز المرور الخاص به.
يمكنك ضبط الهاتف للاتصال بوصلة التحدث الحر بشكل آلي عند تشغيل وصلة التحدث الحر. ولإجراء ذلك مع هواتف Nokia، قم بتغيير إعدادات الأجهزة المقترنة في قائمة Bluetooth.
إذا لم يتم إعادة اتصال وصلة التحدث الحر آلياً بالهاتف الافتراضي أو بأخر هاتف تم استخدامه، اضغط مع الاستمرار على مفتاح الرد/الإنهاء. وسيبدأ وصلة التحدث الحر في البحث عن الهاتف الافتراضي، ثم البحث عن آخر هاتف تم استخدامه. أو بدلاً من ذلك، قم بإجراء الاتصال في قائمة Bluetooth بالهاتف.

٣. الاستخدام الأساسي

■ وظائف الاتصال

لإجراء مكالمة، استخدم الهاتف بالطريقة العادية.

لمعاودة الاتصال بأخر رقم تم الاتصال به، اضغط على مفتاح الرد/الإنهاء مرتين. لتشغيل الاتصال الصوتي، اضغط على مفتاح الرد/الإنهاء إلى أن تسمع نغمة اتصال صوتي. ولمزيد من المعلومات، انظر دليل مستخدم الهاتف. علمًا بأن الاتصال الصوتي يتوفر فقط مع الهواتف التي تدعم هذه الميزة.

الرد على مكالمة وإنهاؤها

عند استقبال مكالمة، يومض ضوء المؤشر الأخضر، وتسمع نغمة رنين من خلال وصلة التحدث الحر. وإذا كان إعداد التنبيه بالمكالمة الواردة في الهاتف قيد الإيقاف، لا تصدر نغمة تنبيه من خلال وصلة التحدث الحر. للرد على مكالمة أو إنهاء المكالمة الحالية، اضغط على مفتاح الرد/الإنهاء. كما يمكنك الرد على المكالمة أو إنهاءها من خلال الهاتف.

الرد الآلي

إذا كانت وظيفة الرد الآلي بالهاتف قيد التشغيل، يتم الرد على المكالمات الواردة من خلال الهاتف بشكل آلي بعد الفترة الزمنية المحددة، ثم يتم توجيهها إلى وصلة التحدث الحر.

رفض مكالمة

إذا كنت لا ترغب في الرد على مكالمة، اضغط على مفتاح الرد/الإنهاء مرتين لفترة وجيزة.

كتم صوت مكالمة حالية أو إلغاء كتم الصوت

اضغط على مفتاح التشغيل لفترة وجيزة. وعند كتم صوت المكالمة، يظهر ضوء المؤشر الأحمر بشكل مستمر.

تبديل المكالمة ما بين وصلة التحدث الحر والهاتف

اضغط على مفتاح الرد/الإنهاء لما يزيد عن ثانية واحدة.

إجراء مكالمات عديدة

لإجراء مكالمات عديدة، استخدم لوحة مفاتيح الهاتف.

للرد على مكالمة قيد الانتظار من خلال وصلة التحدث الحر، قم بإنهاء المكالمة الحالية أولاً، ثم قم بالرد على المكالمة الثانية.

■ ضبط مستوى صوت وصلة التحدث الحر

لضبط مستوى صوت وصلة التحدث الحر، استخدم مفتاحي ضبط مستوى الصوت على وصلة التحدث الحر أو لوحة مفاتيح الهاتف.

■ شحن بطارية هاتف متوافق

يمكنك شحن بطاريات هواتف Nokia المتوافقة أثناء استخدام وصلة التحدث الحر. اسحب كابل جهاز الشحن من وصلة التحدث الحر، وقم بتوصيله بالهاتف. وعند اكتمال شحن البطارية، افصل الهاتف عن كابل جهاز الشحن، واضغط على مفتاح تحرير الكابل على وصلة التحدث الحر لسحب الكابل.

■ استخدام وصلة التحدث الحر مع هواتف مقترنة عديدة

يمكنك إقران وصلة التحدث الحر مع ما يصل إلى ثمانية هواتف متوافقة، على أن يتم اتصال وصلة التحدث الحر بهاتف واحد فقط في كل مرة.

يُسمى الهاتف الذي يتم إقرانه أولاً بوصلة التحدث الحر بالهاتف الافتراضي. بينما يُسمى آخر هاتف يتم استخدامه مع وصلة التحدث الحر بآخر هاتف مستخدم.

عندما يكون وصلة التحدث الحر قيد التشغيل، تحاول وصلة التحدث الحر الاتصال بالهاتف الافتراضي في غضون ثوانٍ قليلة.

إذا تعذر اتصال وصلة التحدث الحر بالهاتف الافتراضي، تحاول وصلة التحدث الحر الاتصال بآخر هاتف مستخدم في غضون ثوانٍ قليلة.

إذا تعذر اتصال وصلة التحدث الحر بأيٍّ من هذين الهاتفين، تظل إمكانية اكتشافها الهوايف الأخرى قائمة. لاستخدام وصلة التحدث الحر مع هاتف مقترن آخر غير الهاتف الافتراضي أو آخر هاتف مستخدم، قم بإجراء الاتصال في قائمة Bluetooth بالهاتف.

■ إعادة ضبط وصلة التحدث الحر

يمكنك إعادة ضبط وصلة التحدث الحر لمسح كافة الإعدادات، بما في ذلك معلومات الاقتران. قم بإيقاف تشغيل وصلة التحدث الحر، ثم اضغط مع الاستمرار على مفتاح التشغيل ومفتاح رفع الصوت في نفس الوقت لمدة ١٠ ثوانٍ. وأثناء إعادة الضبط، يومض ضوء المؤشر الأخضر والأحمر بالتبادل. وعقب إعادة ضبط وصلة التحدث الحر، يُصدر وصلة التحدث الحر رنة تنبيه مرتين.

■ اكتشاف المشكلات وإصلاحها

- إذا لم تتمكن من إجراء اتصال وصلة التحدث الحر بالهاتف المتوافق، فتابع إجراءات الاتصال كما يلي:
- تأكد من أن ميزة Bluetooth الموجودة بالهاتف المتوافق قيد التشغيل.
 - تأكد من تثبيت وصلة التحدث الحر بصورة صحيحة ومن تشغيلها واقترائها بالهاتف المتوافق.
 - وتأكد أيضًا من إمدادها بالطاقة من خلال بطارية السيارة.
 - إذا كنت تستخدم أجهزة Bluetooth عديدة، تأكد من إنهاء اتصال Bluetooth السابق بالهاتف.
 - تأكد من وجود وصلة التحدث الحر في نطاق لا يتجاوز مداه ١٠ أمتار من الهاتف مع عدم وجود عوائق أو أجهزة إلكترونية بين الاثنين.
 - قد تقلل سعة أو معاملات شبكة مشغل الشبكة الخاص بك جودة صوت المكالمات الهاتفية. وقد يحدث ذلك على سبيل المثال عند تكديس الاتصالات، وذلك عند قيام أشخاص عديدة في نفس المنطقة بالتحدث من خلال الهاتف في نفس الوقت.

العناية والصيانة

إن جهازك حصيلة تصميم متميز وبراعة في التنفيذ، لذا يستوجب معاملته بعناية. الاقتراحات أدناه ستساعدك على الإبقاء بكل شروط الضمان.

- حافظ على بقاء الجهاز جافًا. إن الأمطار والرطوبة وجميع أنواع السوائل تحتوي على معادن متلفة للدوائر الإلكترونية.
 - حافظ على بقاء الجهاز بعيدًا عن مناطق مغبرة أو متسخة وذلك لاحتمال تعرض الأجزاء المتحركة والمكونات الإلكترونية ومنافذ توصيل الميكروفون للضرر.
 - حافظ على بقاء الجهاز بعيدًا عن الحرارة. إن درجات الحرارة العالية قد تقصر من عمر الأجهزة الإلكترونية، وتشوه أو تتوَّب بعض أنواع البلاستيك.
 - حافظ على بقاء وصلة التحدث الحر بعيدًا عن الأماكن الباردة. عندما تعود وصلة التحدث الحر إلى درجة الحرارة العادية، قد تتكون رطوبة داخل وصلة التحدث الحر مما يسبب ضررًا للأواح الدوائر الإلكترونية.
 - قم بفتح الجهاز وفقًا للتعليمات المفصلة في هذا الدليل فقط.
 - لا تسقط الجهاز، أو تدق عليه، أو تهزه. المعاملة الخشنة قد تكسر ألواح الدوائر الداخلية والميكانيكية الرقيقة.
 - لا تستخدم كيماويات مركزة، أو محاليل التنظيف أو المنظفات القوية لتنظيف وصلة التحدث الحر.
 - لا تدهن الجهاز. الدهان قد يسد الأجزاء المتحركة أو منافذ توصيل الميكروفون أو مكبر الصوت، ويمنع التشغيل الاعتيادي.
- في حال تعطل أي من هذه الأجهزة اعرض الجهاز على أقرب مركز صيانة معتمد لإجراء الصيانة اللازمة.

معلومات أمان إضافية

■ السيارات

قد تؤثر إشارات التردد اللاسلكي RF سلبيًا على الأنظمة الإلكترونية في السيارة كمنظم حقن الوقود ونظام عدم الانزلاق وتحديد السرعة والوسائد الهوائية الواقية. وذلك إذا كانت هذه الأنظمة مركبة تركيبًا خاطئًا أو غير محمية بصورة كافية. لمزيد من المعلومات، يرجى مراجعة الشركة المنتجة أو الوكيل بخصوص سيارتك أو بخصوص المعدات الإضافية.

التركيب الخاطئ أو الصيانة الخاطئة قد تكون خطرًا وربما يبطل أي ضمان خاص بالجهاز. تأكد بانتظام أن جميع معدات الجهاز المحمول في سيارتك مركبة بصورة صحيحة وتعمل جيدًا. لا تخزن أو تحمل السوائل القابلة للاشتعال أو الغازات أو المواد القابلة للانفجار في نفس المكان الذي يوجد فيه الجهاز أو أجزاؤه أو ملحقاته الإضافية. بالنسبة للسيارات المزودة بالوسائد الهوائية الواقية، تذكر أن الوسادة الهوائية تفتتح بقوة شديدة. لا تضع الأجهزة اللاسلكية سواء كانت ثابتة أو متحركة، فوق الوسادة أو في الفراغ المخصص لانتفاخ هذه الوسادة. إذا كانت الأجهزة غير مركبة تركيبًا صحيحًا قد ينجم عن انتفاخ الوسادة إصابة خطيرة.